



**Ihre Rettungsschwimmer**

# INFOHEFT 2021



# INHALTSVERZEICHNIS

---

INHALTSVERZEICHNIS.....	2
PROTOKOLL SEKTIONSVERSAMMLUNG 2020 .....	2
JAHRESBERICHT PRÄSIDENT .....	3
JAHRESBERICHT TECHNISCHER LEITER .....	4
JAHRESBERICHT JUGENDGRUPPENLEITERIN .....	5
INFORMATION KASSIER .....	5
JAHRESBERICHT MATERIALWART .....	6
INFORMATION AUSBILDUNGSSTAND.....	7
KURSPROGRAMM 2021 .....	7
JAHRESPROGRAMM 2021/2022.....	8
55 JAHRE SLRG LACHEN - JUBILÄUMSWOCHENENDE .....	9
NEUE VEREINSKLEIDER .....	9
PAPIERSAMMLUNG 2021.....	10
CHILBI LACHEN 2021.....	10
BADEWACHE 2021 .....	11

## PROTOKOLL SEKTIONSVERSAMMLUNG 2020

---

Das Protokoll der Sektionsversammlung 2020 wurde bereits im Sommer via Intranet zur Verfügung gestellt. Das Protokoll findet ihr nach wie vor in unserem Intranet unter «Dateien». Oder direkt mit folgendem Link:

[www.slrq-lachen.ch/protokoll-sv20](http://www.slrq-lachen.ch/protokoll-sv20)

*(Zugang nur mit Mitgliederlogin)*

Falls Probleme oder Fragen betreffend Intranet auftauchen sollten, könnt ihr euch gerne beim Webmaster via [webmaster@slrq-lachen.ch](mailto:webmaster@slrq-lachen.ch) melden.

# JAHRESBERICHT PRÄSIDENT

---

Normalerweise fällt es mir sehr leicht, meinen Jahresbericht zu schreiben, da es viel zu erzählen gibt. Doch in diesem Jahr ist der Jahresbericht eher schwerfällig entstanden. Das Thema Corona ist omnipräsent. Egal wo, egal wann, es heisst immer und überall Corona Corona Corona...

Die vergangenen Wochen und Monate haben unser aller Leben einmal so richtig über den Haufen geworfen. Wir alle wurden mit Situationen konfrontiert, mit welchen wir uns in der schönen und wohlhabenden Schweiz bisher nicht auseinandersetzen mussten. Jeder Bereich unseres Lebens ist von dieser globalen Pandemie in irgend einer Art und Weise betroffen. Meinungen zu beschlossenen Massnahmen des Bundes oder wie schlimm die Situation nun wirklich ist, gehen weit auseinander. Wir sind gezwungen uns mit einer Thematik auseinanderzusetzen, von welcher wir eigentlich keine Ahnung und vor allem keine Erfahrung haben. Unsere Gesellschaft steht auf dem Prüfstand...

Auch für mich als Präsident war das eine völlig neue und herausfordernde Situation. Informationen, Weisungen und Massnahmen prasseln von allen Seiten auf mich ein. Diese gilt es zu sortieren, zu prüfen und im Vorstand zu diskutieren. Schutzmaterial muss beschafft und Schutzkonzepte müssen erstellt und genehmigt werden. Der Vorstand muss Entscheidungen treffen, obwohl man genau weiss, dass einige Wochen oder gar nur Tage später wieder neue Massnahmen getroffen werden. Der Spagat zwischen Vereinsleben aufrechterhalten, Weisungen beachten und gesundem Menschenverstand war und ist eine grosse Herausforderung, welche entgegen der Grundidee eines Vereins, leider mit keinerlei Freude verbunden ist.

An dieser Stelle möchte ich ein grosses Kompliment an die SLRG Geschäftsstelle und den Krisenstab richten. Sie meistern diese Herkules-Aufgabe mit Bravour. Sie kommunizieren transparent und unterstützen die Sektionen wo es nur geht. VIELEN DANK.

Glücklicherweise konnten wir den Sommer doch mehr oder weniger unbeschwert geniessen, Trainings und Kurse durchführen und Badewache leisten. Wir konnten uns treffen, gemeinsam Spass haben, lernen, das Rettungsschwimmen fördern und den Zusammenhalt stärken. So wie das sein muss und so wie wir uns das gewohnt sind.

**Für 2021 wünsche ich mir, dass sich wieder mehr Mitglieder aktiv im Verein engagieren.** Unser Vereinsleben ist extrem vielseitig. Damit wir weiter vorankommen und wachsen können, brauchen wir neue Ideen, frischen Wind und motivierte Mitglieder, welche Verantwortung übernehmen wollen. Meldet euch bei mir, egal ob ihr bereits eine konkrete Idee habt oder einfach mal hinter die Kulissen schauen möchtet.

Nächstes Jahr feiern wir 55 jähriges Bestehen. 55 Jahre sind eine lange Zeit, viel ist passiert und viel wird noch geschehen, davon bin ich überzeugt. Eine Schnapszahl erfordert natürlich auch eine entsprechende Würdigung. Es ist Zeit anzustossen und den Verein und seine Mitglieder zu feiern. Wie könnte man das besser als mit einem Jubiläumswochenende? Ich bin gespannt was das OK vorbereitet hat...

Ich freue mich sehr auf das kommende Vereinsjahr, bin motiviert und entschlossen, den Verein weiter voranzubringen und im Sinne der Mitglieder und dem Ziel «Ertrinken verhindern» zu handeln. Danke für euer Vertrauen und eure Geduld in dieser schwierigen Zeit.

Euer Präsident,  
Michael Jöhl

Lachen, Dezember 2020

# JAHRESBERICHT TECHNISCHER LEITER

---

Ein wirklich turbulentes Jahr neigt sich zu Ende. Mir fällt es bei meinem 11. Jahresbericht so schwer wie noch nie, meine Gedanken auf Papier zu bringen. Corona ist in aller Munde und manchmal habe ich das Gefühl, es gibt nur noch Corona. Michael hat die jetzige Situation in seinem Bericht auf den Punkt gebracht, Corona hat für uns alle einschneidende Veränderungen mit sich gebracht, egal ob geschäftlich, privat oder im Vereinsleben.

Umso wichtiger ist es für mich, in meiner Funktion als TL, nicht den Ball zu verlieren. Denn ich hatte noch nie so wenig zu organisieren, leiten oder überwachen wie dieses Jahr. Auch höre ich von einigen anderen Organisationen, dass die Mitgliederaustritte in der Corona-Zeit stark zugenommen haben. Für mich ist es nachvollziehbar, dass Mitglieder eher den Entschluss zu einem Austritt fassen wenn auf einen Schlag keine «Geselligen Anlässe» mehr möglich sind. Das wir in unserem Verein von solchen Eskapaden verschont geblieben sind, liegt meiner Meinung nach vor allem an Michaels unermüdlichem Einsatz, seitenweise Corona-Weisungen zusammenzufassen und den Mitgliedern und dem Vorstand verständlich vorzulegen. So konnten wir Zeitweise dem absoluten Vereinsstillstand entgehen und natürlich nicht zuletzt auch wegen Eurem Durchhaltewillen. Tausend Dank.

Die Badewachesaison konnten wir auch dieses Jahr ohne grössere Unfälle oder Verletzungen abschliessen. Trotz der anhaltenden Corona-Regeln verlief die Saison ausgesprochen koordiniert. Vielen Dank für Euren Einsatz. Leider konnten wir keine Badewachübung organisieren, umso mehr freue ich mich auf die nächste Badesaison, ich höre schon das Martinshorn 😊

Auch hinsichtlich Sicherungsdienste konnten wir trotz Corona zwei Anlässe überwachen. Thomas und ich durften in Schmerikon einen Geburtstag überwachen und Franco (Einsatzleiter), Regina, Katja und Thomas standen beim jährlichen Oberstufen Triathlon im Einsatz. Vielen Dank für Eure Flexibilität auch wochentags für den Verein tätig zu sein.

Besonders freut mich, dass sich Thomas entschlossen hat den Lehrgang verantwortlicher Sicherungsdienst in Angriff zu nehmen, Ziel ist ihm etappenweise meine derzeitige Aufgabe als verantwortlicher Sicherungsdienst abzugeben. Thomas das chunnt guet 😊

Das öffentliche Schwimmen fand dieses Jahr so gut wie gar nicht statt, trotzdem möchte ich den treuen Hallenbaddienst-Badmeistern Katja, Lukas, Lawrence und Saskia danken.

Noch so gerne würde ich Euch an dieser Stelle ein Corona-Enddatum angeben. Nichtsdestotrotz freue ich mich auf das kommende Jahr mit zahlreichen Überwachungen, Kursen und geselligen Anlässen. Ich freue mich immer wieder aufs Neue, Teil dieses Vereins zu sein.

Liebi Grüäss

Euer Technischer Leiter,  
Marvin Nauer

Lachen, Dezember 2020

# JAHRESBERICHT JUGENDGRUPPENLEITERIN

---

Dieses Jugendjahr hatte es echt in sich, die derzeitige Corona Situation machte sich auch bei unseren Jüngsten bemerkbar. Flexibilität stand an der Tagesordnung, um das Jugendtraining aufrecht zu erhalten.

Oberstes Kredo war nach Rücksprache mit dem Vorstand und ständiger Abwägung der Corona-Sicherheit, den Jugendmitgliedern ein wöchentliches Training zu ermöglichen. Um dieses Ziel zu erreichen mussten immer wieder dynamische Anpassungen vorgenommen werden. So musste ein Trainingsleiter vor dem Training alle Kinder in Empfang nehmen und auf die geltenden Corona-Regeln aufmerksam machen und die nötigen Schutzmaterialien verteilen. Alle Kinder ab dem 12. Lebensjahr mussten bis an den Beckenrand eine Schutzmaske tragen und durften nur getrennt von den jüngeren «Gspännli» duschen. Auch für die Leiter bedeutet die derzeitige Situation einschneidende Veränderungen, zum Beispiel die ständige Maskenpflicht im Training. Dank dem Einsatz der Trainingsleiter und dem Vorstand gelang uns mehr oder weniger das wöchentliche Training aufrecht zu erhalten. Vielen Dank an die Trainingsleiter, den Vorstand und die Jugendmitglieder.

Trotz den derzeitigen Hürden gelang uns sogar den Samichlaus und den Schmutzli zu überzeugen uns kurzerhand im «heissen» Hallenbad zu besuchen, anstatt wie üblich im kalten Wald. Die Kinder, vor allem die Kleinsten, entschädigten uns wieder mit einem bezaubernden Lächeln und einem herzerwärmenden Weihnachtslied. Vielen Dank Samichlaus und Schmutzli, ihr seid genial.

Nach wie vor sind wir auf der Suche nach neuen Jugend-Trainingsleitern. Wir würden uns riesig freuen neue Gesichter in unseren Reihen begrüßen zu dürfen, natürlich werden allfällige Interessenten sorgfältig in die neue Tätigkeit eingeführt. Bitte meldet euch bei Interesse ungeniert beim mir 😊

Herzlichen Dank den Jugendleitern und dem Vorstand, die mit ihrem Einsatz und Unterstützung zum guten Gelingen beigetragen haben.

Eure Jugendverantwortliche  
Saskia Nauer

Lachen, Dezember 2020

## INFORMATION KASSIER

---

Der Jahreskassenabschluss erfolgte per 31. Dezember 2020 auf den Abschluss des Vereinsjahres, welches jeweils vom 1.1. bis 31.12. dauert.

Wer schon vor der Sektionsversammlung Informationen über die Kasse haben möchte, kann begründet den Kassenbericht bei mir anfordern. Ansonsten liegt der Kassenbericht an der Sektionsversammlung rechtzeitig und in genügender Anzahl zur Einsicht vor.

Ich möchte mich noch herzlich bei denjenigen Mitgliedern bedanken, welche ihre Jahresbeiträge jeweils pünktlich bezahlen und ihre Spesenformulare korrekt ausfüllen.

Der Kassier  
Ralph Gischar

# JAHRESBERICHT MATERIALWART

Liebe Mitgliederinnen und Mitglieder,

Das Jahr 2020 war mein erstes spannendes Jahr als Materialwart. Corona war für mich eine grosse Herausforderung, welche die Materialplanung auf den Kopf stellte. Materialien wie Desinfektionsmittel, Schutzmasken etc. waren plötzlich gefragt und mussten organisiert werden. Dank der tatkräftigen Unterstützung der SLRG Schweiz war dies jedoch kein Problem. Sie versorgten uns kostenlos mit vielen Materialteilen, wodurch für uns kaum zusätzliche Kosten entstanden. Eher das Gegenteil war der Fall. Durch das Ausfallen von Kursen wie auch zahlreichen Events, wie die Chilbi und der Dorfmarkt, mussten keine Neuanschaffungen getätigt werden. Dies war aber leider auch mit dem Nachteil keiner Neueinnahmen verbunden.

Durch grosses Glück konnte das von mir organisierte Papiersammeln noch durchgeführt werden. Ich möchte bei dieser Gelegenheit erneut bei den tatkräftigen Mitgliederinnen und Mitglieder bedanken. Ihr wart Spitze und das Papiersammeln war für mich ein grosser Erfolg.

Für das nächste Jahr erhoffe ich mir, dass wieder mehr Möglichkeiten offen sind, wie auch das Material wieder öfters zum Einsatz kommt. Für das nächste Jahr ist eine Revision des RFT Materials geplant. Für diese Revision wird ein Budget von 1000 Fr. eingeplant.

Falls ihr Wünsche oder Anregungen für neues Material habt, könnt ihr mich gerne kontaktieren und mir diese mitteilen. Wir haben immer ein offenes Ohr für eure Bedürfnisse und versuchen diese bestmöglich zu berücksichtigen.

Ich freue mich auf mein nächstes Amtsjahr und werde natürlich auch im Jahr 2021 versuchen mein Bestes zu geben.

Liebe Grüsse, Euer Materialwart  
Yves Feusi

Pfäffikon SZ, Dezember 2020

## Materialliste 2020

Verlust / Defekt / Entsorgt 2019			
div.	Beatmungsmasken, Lungenbeutel, Rescue-Tube-Patronen, altes Notfallmaterial		
Neuanschaffungen 2020			
40	Badekappen	1	Dermaplast telfa
40	Res-Tube Patronen	2	Octenispet (klein und gross)
1	Samsplit (gross)	3	Oposite Post-op (div.)
1	Samsplit (klein)	4	Cobanbinden (div.)
1	Blutstillende Watte	2	Beatmungsmasken
1	Zahnrettungsbox	5	Tupfer Mediset
9	Kompressen (div.)	1	Oxymeter
2	Knittereisbeutel	100	Schutzmasken (COVID)
2	Handschuhe (div.)	10	Desinfektionssprays

## Geplante Neuanschaffungen 2021

	Revision RFT	100	Beatmungsmasken
15	Flossen	Div.	Coronamaterial
10	Taucherbrillen	Div.	AED Revison
10	Schnorchel		

# INFORMATION AUSBILDUNGSSTAND

---

## Die Gültigkeit meiner Ausbildung läuft ab, aber ich kann aktuell keinen Wiederholungskurs besuchen. Was nun?

Für die ausserordentliche Situation, in der wir stecken, hat die SLRG beschlossen, dass der jeweilige Ausbildungsstatus (Gültigkeit) von bereits absolvierten SLRG-Kursen der Grundstufe und Stufe SLRG Expert, welcher per 31.12.2019 bzw. per 31.12.2020 von «gültig» auf «sistiert» oder von «sistiert» auf «ungültig» gewechselt hätte, bis zum 31.12.2021 verlängert wird.

Dadurch können wir auch 2021 Sicherungsdienste durchführen, ohne ein Mangel an ausgebildeten Rettungsschwimmern. Das soll aber keinesfalls ein Freifahrtschein sein, jetzt keinen WK zu machen. Wir müssen sicherstellen, dass die Ausbildungen immer aktuell sind, trotz der aktuellen Lage.

Bitte prüfe deinen Ausbildungsstand und besuche allenfalls einen Wiederholungskurs. Jedes Vereinsmitglied ist selbst für einen aktuellen Ausbildungsstand verantwortlich.

## KURSPROGRAMM 2021

---

Der Kursplan für 2021 steht grundsätzlich. Aufgrund der aktuellen Lage müssen wir jedoch vorzu prüfen, ob wir geplante Kurse durchführen können oder nicht. Daher werden die Kurse auch erst nach und nach definitiv ausgeschrieben.

Folgende Auflistung zeigt die geplanten Kurse 2021, welche per Versand des Infoheftes noch nicht abgesagt wurden und grundsätzlich durchgeführt werden:

Kurs	Datum
Brevet Plus Pool	28.03.2021 / 11.04.2021 / 25.04.2021
BLS-AED-SRC Komplettkurs	28.03.2021
Brevet Pro Pool	Noch offen / unklar
Jugendbrevet	18.04.2021
Modul See	05.06.2021 (Verschiebedatum: noch offen)
Modul Fluss	17.07.2021
Wiederholungskurse	
BLS-AED-SRC Refresher	28.03.2021
WK See	02.06.2021 / 09.06.2021 (während Aktivtraining)
WK Pool Plus	06.11.2021
BLS-AED-SRC Refresher	06.11.2021 (Es werden zwei Kurse durchgeführt)
WK Pool Pro	06.11.2021

*Sobald die Kurse ausgeschrieben sind, findest du diese in unserem Kurskalender und kannst dich direkt online anmelden: [www.sLrg-Lachen.ch/kurskaLender](http://www.sLrg-Lachen.ch/kurskaLender)*

# JAHRESPROGRAMM 2021/2022

	Interne Daten	Externe Daten
JAN		5. / 18. Modul Hypothermie
FEB	24. Bowling 26. Sektionsversammlung	
MÄR	10. Turnen	
APR	14. Badi Einrichten 24. Samariter-Kurs Teil 1 ** 28. Instruktion Badewache	10. / 11. Expert Ausbildung (Teil 1) 16. Sitzung Präsidenten & TL der Region ZH 14. Blutspenden (Samariter Lachen) 24. Delegiertenversammlung, Sursee
MAI	01. Dorfmärt Lachen ** 01. Samariter-Kurs Teil 2 ** 26. Badwach-Übung **	
JUN	02. WK See Teil 1 (im Training) 09. WK See Teil 2 (im Aktivtraining) 12. / 13. Jubiläumsausflug 55. Jahre SLRG Lachen	06. Ironman Rapperswil-Jona 26. / 27. Expert Ausbildung (Teil 2)
JUL	02. -04. Sicherung: Seenachtsfest Lachen 17. Modul Fluss	07. Stadtzürcher Seeüberquerung 10. Prüfung Expert Pool
AUG	24. Sicherung: Sek March Schwimmen	14. Lützelauschwimmen (SLRG Rapperswil-Jona) 15. Seeüberquerung (SLRG Wädenswil) 28. Schweizermeisterschaften Jugend 29. Schweizermeisterschaften Erwachsene
SEP	03. - 06. Chilbi Lachen 08. Turnen 25. Badi Aufräumen 29. Billard	
OKT	30. Papiersammlung	20. Blutspenden (Samariter Lachen) 30. Regionale Jugendleitersitzung **
NOV	10. Clubmeisterschaften Teil 1 17. Clubmeisterschaften Teil 2	06. Weiterbildungskongress SLRG 06. Regionale Jugendleitersitzung ** 12. Regionalversammlung 20. Regionalwettkampf
DEZ	09. Chlausabig **	11. / 12. WK Expert, Filzbach
<b>2022</b>		
	- 18.03.: Sektionsversammlung ** - 02.09. – 05.09.: Chilbi Lachen	

\*\* provisorisch oder genaues Datum noch nicht bekannt



# 55 JAHRE SLRG LACHEN - JUBILÄUMSWOCHENENDE

---

Wir wissen nicht, was das OK organisiert hat, sind aber überzeugt, dass sich eine Teilnahme definitiv lohnt. Mal sehen ob der Adventure-Park Wallis (40 Jahre) oder der Europapark (45 Jahre) noch getoppt werden können.

<b>Anmeldung:</b>	Via Online-Formular unter <a href="http://www.slr-g-lachen.ch/jubi21">www.slr-g-lachen.ch/jubi21</a>
<b>Anmeldefrist:</b>	16. Mai 2021
<b>Start:</b>	<b>12.06.2021</b> , ca. 08:00 Uhr
<b>Ende:</b>	<b>13.06.2021</b> , ca. 16:00 – 17:00 Uhr
<b>Kosten:</b>	Verein übernimmt Kosten (exkl. Alkoholische Getränke)
<b>Ort:</b>	Bleibt eine Überraschung (wir bleiben in der Schweiz)
<b>Details:</b>	Treffpunkt, Packliste, etc. werden vom OK noch mitgeteilt



## NEUE VEREINSKLEIDER

---

Für den Vorstand ist es wichtig, dass die Mitglieder einheitlich auftreten. Deshalb planen wir für 2021 nicht nur ein Jubiläumswochenende, sondern auch neue Vereinskleder.

Es wird ein neues T-Shirt (Polo und/oder Slim Fit) und eine Sweatjacke geben.

Für das T-Shirt planen wir mit einer Kostenbeteiligung von CHF 20.00 pro Mitglied und die Jacke wird rund CHF 95.00 kosten. Je nach Bestellmenge und allfälligen Sponsoring-Beiträgen können sich die Kosten noch ändern.

Leider können wir die Muster der Kleider nicht wie geplant an der SV auflegen und zeigen. Informationen zur Bestellung, Grösse, Muster für Anprobe etc. folgen zu gegebener Zeit per E-Mail.

# PAPIERSAMMLUNG 2021

---

Die alljährliche Papiersammlung findet am Samstag, **30. Oktober 2021** statt.

Treffpunkt: 07:45 Uhr, Hunzikerhaus (Seestrasse 20, 8853 Lachen)  
Verpflegung: Der Znüni / Zmittag wird aus der Vereinskasse bezahlt

## Eine An- oder Abmeldung ist obligatorisch.

Bitte tragt euch dieses Datum in euren Kalender ein, damit ich auf möglichst viele Helfer zählen kann.

Euer Materialwart  
Yves Feusi



# CHILBI LACHEN 2021

---

Nachdem die Chilbi 2020 leider aus bekannten Gründen ausgefallen ist, wollen wir 2021 umso mehr Energie in unser «Schwiizerhüsli» investieren. Wir hoffen auf motivierte Mitglieder, damit dieser Anlass zu einem Erfolg wird. Das OK kann immer Hilfe gebrauchen. Wenn jemand also Lust hat uns bei diesem großartigen Event zu helfen, kann sich jederzeit bei uns melden.

Folgende Daten könnt ihr euch bereits jetzt im Kalender fett markieren:

**Aufbau:** Donnerstag, 02.09.2021  
**Chilbibetrieb:** Freitag, 03.09.2021 – Montag, 06.09.2021  
**Abbau:** Dienstag, 07.09.2021

Wir zählen auf deine Mithilfe!!  
Das Chilbi-OK: Marvin, Levin und Michi



# BADEWACHE 2021

---

Dieses Jahr gelten folgende Bestimmungen für die Badewache:

- Dienst Samstag von 14.00 Uhr - 17.00 Uhr
- Dienst Sonntag (und an Feiertagen) von 13.00 Uhr – 17.00 Uhr
- Die Badewache kann bis 18:30 Uhr vom Bademeister verlängert werden
  
- Jeweils zwei Personen pro Einsatz
- Jeweils drei Personen pro Einsatz während den Sommerferien (sofern genügend Mitglieder zur Verfügung stehen)
  
- Entlohnung: 50 CHF pro geleisteten Einsatz
- 50 CHF Busse bei nicht erscheinen ohne Ersatz

**Folgende Ausbildungen müssen aktuell sein, um Badewache leisten zu können:**

- Modul See
- BLS / AED

An der Sektionsversammlung wird eine Liste kursieren, auf welcher du unterschreiben kannst. Die Unterschrift gilt dann als Zusage für die Badewache.

Falls du nicht an der Sektionsversammlung teilnehmen kannst, bitte ich dich um eine Anmeldung via [E-Mail](mailto:vize@slrg-lachen.ch) an [vize@slrg-lachen.ch](mailto:vize@slrg-lachen.ch) oder via [www.slrg-lachen.ch/badewache](http://www.slrg-lachen.ch/badewache). Teile mir in deiner Anmeldung mit, wie viele Einsätze du Maximal machen kannst / willst (Minimum: 3).

Auch Passivmitglieder sind natürlich herzlich willkommen, aber achtet euch bitte darauf, dass alle notwendigen Ausbildungen (siehe oben) aktuell sind.

Besten Dank für eure Unterstützung  
Sven Bertschy



**BAYWATCH®**

# **WIR SEHEN UNS AM 26. FEBRUAR AN DER ERSTEN ONLINE SV**



**ANMELDUNG NICHT VERGESSEN**

[www.slrg-lachen.ch/sv21](http://www.slrg-lachen.ch/sv21)